SII 17.327: original edition by K. G. Krishnan

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 327. (A.R. No. 298 of 1904.) KĀḶAHASTI, KALAHASTI TALUK, CHITTOOR DISTRICT

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv17p0i0327

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII17/DHARMA_INSSIIv17p0i0327.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-10-01 16:30 (138e4e3)

Summary

On the north, east and south bases of the central shrine in Kāḷahastīśvara temple.

Rājarāja I. Year 24: 1008-9 A.D.

This inscription begins with the *praśasti "Tirumagaḷ pōla"* etc., and records the gift of 14 3/4 *kaḻañju* and one *kuṉṟi* of gold to the priests of the *sanctum sanctorum (tiruvuṇṇāḻigai-pperumakkaḷ)* of the temple of Tirukkāḷattidēva for cleaning and decorating the premises in the shrine of Maṇikkeṅgai Mādēvar with the annual interest of 2 *kaḻañju, 4 mañjāḍi* and one *piḷavu* on the endowed amount at the rate of 1 *piḷavu* per *kaḻañju* per month[1] by Taṇiyal-aṅgāḍiyāṉ Iḷañjiṅgaśeṭṭi, the *kiḻāṉ* of Nāgimaṅgalam. The duties of worship in this shrine were exclusively enjoined on the priests of the temple of Tirukkāḷatti-mahādēva.

[1]This works out to 15 per cent per year.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] tirumakaḷpolap perunilaccelviyun taṉakkeyurimai pūṇṭamai maṉakkeraḷak kāntaḷūrc cālai kalamaṟuttaruḷi veṅkai nāṭuṅ kaṅkapāṭiyu ṉuḷampapāṭiyun taṭikai vaḷiyuṅ kuṭamalaiṉāṭuṅ kollamuṅ kaliṅkamum Eṇṭikai pukaḷtara viḷa maṇṭalamum miraṭṭapāṭi Eḷarai yilakkamun tiṇṭiṟal veṉṟi taṇṭāṟ koṇṭa taṉṉeḷil vaḷarūḷi Ellāyāṇṭu〈2〉ntoḷutakai viḷaṅku miyāṇṭe ceḷiyarai tecukoḷ **śrī**kovirācarācakecarip**anmaṟ**ki yāṇṭu 2 10 4 Āvatu tirukkāḷattitevarai Ārātikkun tiruvu〈ṇ〉ṇāḷikaip peru makkaḷukku Ittevar tevatānam mummuṭicoḷapu〈ra〉ttu viyāpāri nāki maṅkalaṅkiḷāṉ taṇiyalaṅkāṭiyāṉ Iḷañciṅkacceṭṭiyeṉ maṇikkeṅkai mātevarai Ārātikkavu n=tiru(A)la{k}kun tirumeḷukkiṭavuṅ kuṭutta pon patiṉāṟ kaḷañce mukkāle ku(nṟi) Ippon piḷavu palicaiyā lāṇṭuvarai Irukaḷañce nālu mañcāṭiyum piḷavum poliyūṭṭukkāka〈3〉**cantrāti**t**ya**varai tirukkāḷatti **mahāde**varai Ārātikku 〈muṟai〉 yuṭaiyavarkaḷe Ārātikkak kaṭava〈r〉kaḷ Itu **panmāheśva**rara**kṣai** I**dhanma**ra**kṣi**ppāṉ **śrīpā**tam Entalaimelaṉa I**dhanma**ttu〈k〉ku cu**hi**tañ ce〈yya〉 niṉaippār

Commentary

〈3〉 *niṉaippār*. Stops here. Only a few letters are wanting at the end.

Bibliography

Digital edition of SII 17.327 by Krishnan 1964 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishnan, K. G. 1964. *South-Indian inscriptions. Volume XVII: Inscriptions collected during the year 1903-04*. South Indian Inscriptions 17. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Page 151, item 327.